

Monatsmagazin für Dudweiler  
Herrensohr, Jägersfreude  
und Scheidt



August 2020

# vor Ort in DUDWEILER

Sommer im Sulzbachtal

Diakonie   
Saar

Neues aus  
der **GWA**  
auf Seite 16



**Wir suchen Dich!**

wi[ʁ] su:ʒən diç



DarstellerInnen | SängerInnen | Statisten  
**CASTING 15. und 16.08.2020**

Witz Seminare unter 0178 287 2328 oder per Mail über [witz@artntec.de](mailto:witz@artntec.de)

**Wir machen Druck**

z.B. Flyer, Broschüren,  
Geschäftsausstattungen etc.

**artntec**  
webdesign · printdesign

Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50



**MUNDIS SCHLEMMERECK**



*Knüller des Monats August*

**Spießbraten Spezial**

gefüllte mit Rinderroulade,  
Brät, Schinkenspeck und Kräutern  
9,90 €/ kg

Saarbrückerstr. 300      Tel.: 06897 5010012  
66125 Dudweiler      [f.mundi2013@gmail.com](mailto:f.mundi2013@gmail.com)



**Toni M.**  
**Malerbetrieb  
Toni Michel**

Ihr optimaler Partner  
für innen und außen

Mainstraße 6 // 66125 Dudweiler  
0 68 42 / 5 19 93 // 0160 / 96 817 825  
[toni.michel@freenet.de](mailto:toni.michel@freenet.de)

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Laminat- und Teppichbodenverlegung



**Entscheiden  
ist einfach.**




[sparkasse-saarbruecken.de](http://sparkasse-saarbruecken.de)

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll  
mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit.

Wenn's um Geld geht

 **Sparkasse  
Saarbrücken**

## Zeugnisse und Hauptschulabschluss im Berufsvorbereitungsjahr



*Bildunterschrift: Klassenlehrer Michael Rasch mit Erleta Fekaj bei der Zeugnisübergabe*

(red) Am 3. Juli 2020 war es endlich soweit – 16 Schüler der Klasse BVJ-1/Berufsvorbereitungsjahr am Berufsbildungszentrum Sulzbach durften endlich ihr Abschlusszeugnis in der Hand halten. Acht von ihnen hatten zusätzlich an der Hauptschulabschlussprüfung teilgenommen und diese mit Erfolg bestanden. Einen besonderen Applaus erhielt dabei Erleta Fekaj, die Schülerin war erst im Juli 2019 aus dem Kosovo nach Deutschland gekommen und hatte in unvorstellbar kurzer Zeit Deutsch gelernt, sodass sie am normalen Unterricht teilnehmen konnte. Ihre Bemühungen und ihr Fleiß haben sich gelohnt – sie machte den Hauptschulabschluss mit einer

Durchschnittsnote von 1,0. Überhaupt war in diesem Schuljahr aufgrund von Corona so vieles anders und gleichzeitig haben die Schülerinnen und Schüler ein unglaubliches Durchhaltevermögen und ein hohes Maß an Flexibilität bewiesen, als es darum ging, sich schnell an die neuen Anforderungen anzupassen, die mit den wechselnden Phasen aus Präsenz- und Onlineunterricht verbunden sind. Jetzt dürfen sie sich erst einmal auf sechs Wochen Sommerferien freuen, bevor es im neuen Schuljahr weitergeht.



*Schüler/innen des BVJ-1 und Lehrkräfte des BBZ Sulzbach. Fotos: BBZ Sulzbach*

## Hallenbad im Sportzentrum Mellin seit 28. Juli 2020 geöffnet

(red) „Mit der Öffnung unseres Hallenbades möchten wir ein positives Zeichen für die Bevölkerung noch innerhalb der Ferienzeit setzen!“, meint Jürgen Haas als Geschäftsführer der Kommunalen Dienstleistungsgesellschaft KDI GmbH. Nachdem der Stadtrat auf seiner Sitzung vom 25. Juni 2020 mehrheitlich vor der Sommerpause den Startschuss zur Öffnung erteilt hat, werden die wichtigen Vorkehrungen zur Öffnung des Bades unter Pandemiebedingungen im Sportzentrum Mellin umgesetzt. Ziel für die Öffnung ist der 28. Juli, so dass die Bürgerinnen und Bürger noch in den Sommerferien unter dem entsprechend geltenden Pandemiekonzept zum Schwimmen gehen können.

Die Pandemiebestimmungen der KDI GmbH richten sich nach den gesetzlichen Rechtsverordnungen und erlauben aufgrund der baulichen Begebenheiten des Gebäudes vor allem im Umkleidebereich maximal 35 Gästen den Einlass. Hierbei müssen am Eingangsbereich die persönlichen Daten wie Vorname, Name, Adresse und Telefonnummer beim Bäderpersonal hinterlassen werden, damit im Infektionsfall eine Nachvollziehbarkeit für die Behörden gewährleistet ist. Entsprechende Formblätter liegen dazu bereit und sind auch im Vorfeld auf der Webseite abrufbar. Die Badezeiten sind pandemiebedingt beschränkt auf die geänderten Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag von 8.00-11.00 Uhr und 15.00–19.00 Uhr. In

den Zeiten dazwischen wird das Bad nach Hygiene-Vorgaben komplett gereinigt und desinfiziert. Geöffnet ist nur das große Becken, das Nichtschwimmer- und Babybecken bleiben geschlossen. An Montagen wird das Bad von Vereinen genutzt. Sonntags ist das Bad geschlossen. Die KDI hat einen umfassenden Verhaltenskodex zum Schutz der Badegäste und Mitarbeiter\*innen erstellt, wonach eine Belegung der Spinde im Umkleidebereich, die Nutzung der Duschen und das Schwimmverhalten festgelegt wurde. Mundschutz ist bis zu den Umkleiden zu tragen. Diese Vorgaben sind im Eingangsbereich einsehbar und abzurufen als Download pdf-Datei unter <http://kdi-sulzbach.stadt-sulzbach.de/>

Vor einem Besuch des Bades können die Besucherzahlen über die Hotline 06897-575-200 abgefragt werden.

**Die richtige Telefonnummer  
für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50**





# Brand auf dem Firmengelände der Firma Mertes in Jägersfreude verlief glimpflich



(red) In der Nacht auf den 02. Juli wurde ein Brand auf dem Firmengelände der Firma Mertes im Grubenweg in Jägersfreude gemeldet.

Deutlicher Flammenschein hinter dem Firmengebäude machten Anwohner der Straße auf ein Schadensfeuer aufmerksam und alarmierten die Feuerwehr. Die Freiwillige Feuerwehr und die Berufsfeuerwehr waren mit insgesamt 8 Einsatzfahrzeugen vor Ort. Ebenfalls waren ein Kommando der Polizei und der Rettungsdienst mit einem RTW vor Ort. Hinter dem Werkstattgebäude brannte auf 3m<sup>2</sup> Lager- und Baumaterialien. Nachdem sich die Feuerwehr Zugang geschaffen hatte, wurde ein Angriffstrupp mit 1 C-Rohr vorgenommen um die Flammen niederzuschlagen. Das schnelle Eingreifen der Wehr verhinderte, dass sich der Brand auf das Dach des Werkstattgebäudes ausbreitete. Parallel wurde eine Tür zum Werksattgebäude gewaltfrei geöffnet, um das Gebäude von innen zu kontrollieren. Dabei wurde festgestellt, dass sich Rauch ins Gebäudeinnern gezogen ist. Durch öffnen der großen Rolltore konnte die Halle natürlich belüftet werden. Nach knapp 1 Stunde war der Einsatz beendet. Der Kriminaldauerdienst hat die Ermittlungen zur Brandursache aufgenommen. ■

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)

## Impressum

Herausgeber: artntec, Christian Klemsch,  
Theodor-Storm-Straße 1, 66125 Dudweiler

verantwortl. Christian Klemsch  
Redaktion Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler  
Anzeigen Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Layout Fax 0 68 97 / 97 27 51  
e-mail: [redaktion@artntec.de](mailto:redaktion@artntec.de)  
internet: [www.artntec.de](http://www.artntec.de)

Redaktion: Christian Klemsch  
Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Fax 0 68 97 / 97 27 51

Druck: artntec

Titelbild: Redaktion

Fotos: Redaktion, Vereine, Privat und div. Archive

Auflage: 6.000 Exemplare

Verteilungs- Dudweiler, Herrensohr, Jägersfreude,  
gebiet: Scheidt, teilw. Sulzbach, Friedrichsthal,  
Saarbrücken

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamthalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich die Redaktion das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke - auch auszugsweise nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**BITTE BEACHTEN**

Redaktionsschluss  
für die Ausgabe  
September 2020  
ist der 18. August 2020

### Ambulanter Pflegedienst/Tagespflege Gernot Bender

- Ambulante Alten- und Krankenpflege
- Tagespflege (**2 Probetage Kostenlos**)  
Abrechnung über Pflegekasse möglich
- Seniorenwohngemeinschaft

Grumbachhof  
Pflegedienst Gernot Bender Tagespflege

Informieren Sie sich: ☎ **0681-81 40 40** [www.pflegedienst-bender.de](http://www.pflegedienst-bender.de)

# Stabwechsel bei der Vereinigte Volksbank vollzogen

Edgar Soester steht nun einer der größten Volksbanken im Südwesten vor.



*Bildunterschrift Foto: Von links: Mathias Beers übergibt an den neuen Vorstandsvorsitzenden Edgar Soester*

(red) Bei der Vereinigte Volksbank eG Saarlouis – Losheim am See – Sulzbach/Saar (kurz VVB) wurde der zum 01.07.2020 geplante Vorstandswahl vollzogen. Edgar Soester, bisher stellvertretender Vorsitzender des Vorstandes, löst Mathias Beers an der Spitze der VVB ab. Soester begann nach dem Abitur und Abschluss eines betriebswirtschaftlichen Studiums seine Karriere beim damaligen Saarländischen Genossenschaftsverband, wo er sieben Jahre lang als Verbandsprüfer in der Bankenbetreuung tätig war. Im Jahr 1998 wechselte er zur damaligen Volksbank Saar-West, wo er bereits drei Jahre später im Alter von erst 35 Jahren in den Vorstand berufen wurde. In dieser Funktion trug Soester in den folgenden Jahren maßgeblich zur betriebswirtschaftlichen Gesundung des Institutes bei, das sich seinerzeit in schwerem Fahrwasser befand.

Stets die Zukunftsfähigkeit der Bank im Visier, leitete er als Vorstandsvorsitzender mehrere Fusionen ein, die die Marktposition der damaligen Volksbank wesentlich stärkten. Nach der „Großfusion“ der damaligen VVB mit Sitz in Sulzbach mit der Volksbank Westliche Saar plus im Jahre 2018 sowie der Verschmelzung mit der Volksbank Untere Saar entstand die heutige „neue VVB“. Mit einer Bilanzsumme von 2,6 Mrd. EUR, einem betreuten Kundenvolumen von 5,7 Mrd. EUR, 550 Mitarbeitern und stets überdurchschnittlichen Betriebsergebnissen ist die Bank heute für die Zukunft gut aufgestellt. „Die Festigung der durch die Fusionen entstandenen neuen Strukturen und Abläufe sowie die weitere kulturelle Zusammenführung des Unternehmens werden neben der Stärkung der Marke „meine VVB“, Schwerpunkte meiner Tätigkeit als Vorstandsvorsitzender sein“, so Soester.

Eine weitere Veränderung im Vorstand zum 01.07.2020 ist die Reduzierung von aktuell vier auf zwei Vorstandsmitglieder. Der bisherige Vorstandsvorsitzende Mathias Beers und das Vorstandsmitglied Manfred Ziegler sind ruhestandsbedingt ausgeschieden.

In den zwölf Jahren seines Vorstandsvorsitzes bei der VVB und ihrer Vorgängerbanken gelang es Beers, das Institut von einer Sanierungs- zu einer Vorzeige-Bank zu

entwickeln. Der Vater von vier Kindern ist längst im Saarland heimisch geworden, blickt aber auch gerne nach Frankfurt zurück, wo seine berufliche Laufbahn 1977 bei der DG BANK begann. Führende Positionen bei der SGZ-Bank, GZ-Bank und der DZ BANK folgten. Für den Vorstandsvorsitzenden der DZ BANK, Dr. Ulrich Brixner, war Beers Vertrauensperson und loyaler Mitarbeiter. Seine Karriere bei der DZ BANK beendete er 2003 als Bereichsleiter Verbund. Eine neue Herausforderung fand Beers als Vorstandsmitglied der Norisbank AG, bei der er als Vertriebsvorstand die Erfolgsgeschichte des easyCredit im deutschen Genossenschaftswesen einleitete. 2008 wurde Beers zum Vorstandsvorsitzenden der damaligen Volksbank Dudweiler, einem Vorgängerinstitut der heutigen VVB, berufen.

Manfred Ziegler verantwortete als Vorstandsmitglied bis zu seinem Ausscheiden die Ressorts Vermögenskunden und Treasury. Der Kreditspezialist begann seine Karriere bei der ZG Bank Saar, wechselte 1986 zur Volksbank Saarbrücken und empfahl sich aufgrund umfassender Kenntnisse in allen Facetten des Kreditgeschäftes für die in Schieflage geratene Volksbank Saar-West. Während der Sanierungsphase wurde Ziegler am 01.10.2004 in den Vorstand berufen und verantwortete den Vertrieb der Bank. Es gelang ihm an der Seite seines Vorstandskollegen Edgar Soester und mit tatkräftiger Unterstützung engagierter Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die Bank wieder auf Erfolgskurs zu bringen.

Neu im Vorstand ist seit der Fusion mit der Volksbank Untere Saar der diplomierte Bankbetriebswirt ADG, Andreas Heinz. Er hat sein bisheriges Berufsleben in der Volksbank Untere Saar verbracht und gilt als ausgewiesener Experte in allen Fragen der Informationstechnologie, der Bankorganisation und des Prozessmanagements.

Edgar Soester und Andreas Heinz wollen als Vorstandsduo – gemeinsam mit ihrem hochqualifizierten Führungsteam und einer motivierten Mannschaft - neben der kulturellen Zusammenführung des Unternehmens die Niedrigzinsphase bestmöglich meistern, die Digitalisierung im Bankgeschäft weiter vorantreiben sowie das Thema „Nachhaltigkeit“ auf allen Ebenen der Bank etablieren. „Die Summe an gleichzeitig zu bewältigenden Themen wird auch für die Zukunft eine große Herausforderung darstellen, wofür die VVB allerdings bestens gewappnet ist“, so der neue Vorstandsvorsitzende Edgar Soester. ■

**Wir machen Druck**  
z.B. Flyer, Broschüren,  
Geschäftsausstattungen etc.

**artntec**  
webdesign · printdesign

Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50



## Weichen für künftigen Sparkassen-Vorstand gestellt

Neues Führungstrio ab 2021/2022



Helge Heyd, Frank Saar, Boris Christmann (v.l.n.r.)

- Frank Saar tritt Nachfolge des Vorstandsvorsitzenden Hans-Werner Sander an
- Helge Heyd und Boris Christmann folgen Uwe Kuntz und Uwe Johmann nach
- Dem neuen Vorstand gehören künftig nur noch drei Mitglieder an

(red) Im 51. Dienstjahr bei der Sparkasse Saarbrücken wird Hans-Werner Sander am 31.07.2021 als Vorstandsvorsitzender ausscheiden. Der 65jährige übergibt zum 1. August nächsten Jahres die Leitung des Geld- und Kreditinstituts an Frank Saar, der als amtierendes Vorstandsmitglied über langjährige Erfahrungen in allen wesentlichen Geschäftsbereichen verfügt.

Die Nachfolge des stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden Uwe Kuntz tritt am 1. August 2021 Helge Heyd als Vorstandsmitglied an. Kuntz zeichnete dann über 22 Jahre im Vorstand der Sparkasse Saarbrücken für das Privatkundengeschäft verantwortlich. Uwe Johmann, der über 14 Jahre das Firmen- und Unternehmenskundengeschäft verantwortet hat, folgt zum 1. Mai 2022 Boris Christmann. Diese Personalentscheidungen hat der Sparkassenzweckverband in seiner Sitzung am 2. Juli 2020 getroffen.

Aus dem vierköpfigen Vorstand wird künftig ein Trio – auch das hat der Zweckverband in seiner gestrigen Sitzung entschieden. Damit trägt die Sparkasse Saarbrücken in der obersten Führungsebene den zukunftsweisenden Rahmenbedingungen im digitalen Zeitalter Rechnung und leistet einen Beitrag, innere Strukturen zu verschlanken und noch schnellere Entscheidungen zu ermöglichen. Frank Saar (52) arbeitet seit 32 Jahren bei der Sparkasse Saarbrücken. Im Sommer 1988 begann er seine Ausbildung zum Bankkaufmann. Nach der Ausbildung arbeitete er in unterschiedlichen Verantwortungsbereichen des Kreditinstituts. Während dieser Zeit schloss er auch sein Studium der Betriebswirtschaftslehre erfolgreich ab. Bis zu seiner Berufung in den Vorstand der Sparkasse Saarbrücken im April 2007 leitete er die Firmenkundendirektion in Dudweiler.

Helge Heyd (53), der über langjährige Erfahrung im Bankgeschäft verfügt, kam 2002 zur Sparkasse Saarbrücken und ist mit dem Kreditinstitut und der Region fest verwurzelt. Der gebürtige Saarbrücker schloss ein Studium der Betriebswirtschaftslehre ab und leitet in der Sparkasse Saarbrücken den Bereich Treasury. Seit 2015 ist Helge Heyd als Verhinderungsvertreter des Vorstandes bestellt.

Boris Christmann (48) verfügt ebenso über beständige Erfahrungen in der Kreditwirtschaft. Der gelernte Bankkaufmann und studierte Jurist kam vor 17 Jahren zur Sparkasse Saarbrücken und ist daher mit dem Institut und der Region gleichfalls bestens vertraut; er verantwortet dort als Bereichsleiter Kredit, Marktfolge und Verwaltung. In 2015 wurde der gebürtige Trierer zum Verhinderungsvertreter des Vorstandes ernannt.

Der künftige Vorstand genießt hohes Vertrauen und Wertschätzung beim Verwaltungsrat, den Kunden und den Mitarbeitern der Sparkasse Saarbrücken. Dank ihrer langjährigen Erfahrungen in der Unternehmenslenkung und in Führungspositionen sind Frank Saar, Helge Heyd und Boris Christmann hervorragend qualifiziert, die größte saarländische Sparkasse strategisch und operativ in eine erfolgreiche Zukunft zu führen. ■

## Müllcontainer brennt zum wiederholten Male in der Fischbachstraße 5 in Dudweiler

(red) Am Donnerstag, den 02. Juli um 13:38 Uhr wurde die Freiwillige Feuerwehr Dudweiler zu einem Brand eines Müllcontainers vor dem Anwesen Fischbachstraße 5 alarmiert. Beim Eintreffen des Löschfahrzeuges brannte der 500 l fassende Container bereits in voller Ausdehnung. Beherzt rollte ein Anwohner den Container von der Hausfront weg. Sonst wäre der Brandschaden wahrscheinlich höher ausgefallen. Der Brand konnte schnell gelöscht werden. In den letzten Wochen musste die Feuerwehr vermehrt zu dieser Wohnadresse ausrücken, um Abfallbehältnisse im Außenbereich abzulöschen. Auch ein Kinderwagen musste bei einem der Einsätze im Treppenraum des Anwesens gelöscht werden. ■



## Erfolgreicher Meisterkurs der Dudweiler Musikschule Chun



(red) Es steht außer Frage, dass zahlreiche Geschäfte und das tägliche Leben durch die Corona-Pandemie stark beeinträchtigt worden ist. Nun ist es aber so weit und die Dudweiler Musikschule Chun hat nach den ersten Lockerungen der Einschränkungen den Präsenzunterricht wieder begonnen.

Jedoch scheint es, dass es nicht nur negative Aspekte gab, sondern auch durchaus positive: Die SchülerInnen hatten mehr Zeit und Lust sich in der Krisenzeit mit Musik zu beschäftigen! Der Andrang war so groß, dass die Schulleitung der Musikschule nicht nur auf Youtube zwei Online-Konzerte veranstaltete (für mehr Info: [www.musikschule-chun.de](http://www.musikschule-chun.de)), sondern auch zusätzlich in der ersten Sommerferienwoche einen intensiven Workshop initiierte. Ein Klavier-, ein Geigen- und ein Kammermusikkurs kam in der Juliwoche zustande – mit den Dozenten Tamara Meschwelischwili (Geige), Christin Chun (Klavier und Leitung) und Elisa Schäfer als Assistentin.

Nach einem 6-tägigen Kurs konnten die Teilnehmer im Rahmen des Abschlusskonzertes ihr neues Können unter Beweis stellen. Natürlich wurde das interne Vorspiel unter den örtlich geltenden Hygienevorschriften durchgeführt. Die feierliche Zeremonie mit Urkundenvergabe wurde fröhlich, aber „mit Abstand“ vor der Familie durchgeführt.

Das traditionelle und aufregende Ballonsteigen mit Wunschzetteln an der Schnur fand diesmal bei McDonalds statt, wohin die Kursteilnehmer zum Mittagessen eingeladen wurden. Letztes Jahr ist einer der Ballons sogar mehr als 350 km weit gereist und der Finder meldete sich in Saarbrücken. ■

## Treffen der Montagsrunde des Seniorenclubs Dudweiler

(red) Ab dem 07.09.2020 werden die wöchentlichen Treffen der Seniorinnen und Senioren aus Dudweiler im Bürgerhaus unter Vorbehalt probeweise wieder stattfinden. Aufgrund der einzuhaltenden Sicherheits- und Hygieneregeln ist zunächst zu testen, ob dies im Rahmen des geselligen Zusammenseins vor Ort angenommen wird. Ansprechpartnerinnen hierfür sind Frau Christel Lenzen und Frau Hildegard Dech vom Seniorenclub Dudweiler. ■

## Taizégottesdienst am 08. August 2020 in der Christuskirche Dudweiler

(red) Das Presbyterium der Evangelischen Kirchengemeinde Dudweiler/Herrensohr lädt herzlich zum nächsten Taizégottesdienst am Samstag, dem 08. August 2020, um 18.00 Uhr in die Christuskirche in Dudweiler ein. Nach dem überarbeiteten Sicherheitskonzept darf während des Gottesdienstes der Nasen- und Gesichtsschutz abgenommen werden. Diese Gottesdienstbesucherinnen und -besucher nehmen im rechten Mittel- und Seitenschiff ihre Plätze ein. Diejenigen, die ihre Maske nicht ablegen möchten, finden im linken Mittel- und Seitenschiff ihre Plätze. Auf das anschließende gemütliche Beisammensein muss leider bis auf Weiteres verzichtet werden. ■

## Ferien in der DRK-Kleiderkammer

(red) Die Kleiderkammer des DRK-Ortsvereins Dudweiler ist in den Sommerferien, vom 13.07. bis 15.08.2020, geschlossen. Die nächste Öffnung ist dann erst wieder am Montag den 17.08.2020, zu der gewohnten Zeit von 09.00 bis 13.00 Uhr.

Die DRK-Kleiderkammer in Dudweiler ist Sammel- und Ausgabestelle von Kleiderspenden. Bedürftige, die kein Einkommen haben bzw. sich die geringen Gebühren nicht leisten können, erhalten die ausgesuchte Kleidung natürlich kostenfrei.

Kleiderspenden aus der Bevölkerung und auch von Firmen werden ebenfalls erst wieder nach den Ferien ab dem 17.08.2020 und zu den bekannten Öffnungszeiten entgegengenommen.

### Wichtig:

Gut erhaltene Kleiderspenden bitte direkt in der Kleiderkammer abgeben, nicht vor der Tür ablegen.

Aktuelle Hygiene-Regeln und Abstand einhalten, Mund-Nasen-Bedeckung tragen.

DRK-Kleiderkammer, Hofweg 82, Dudweiler

Öffnungszeiten: montags und mittwochs, jeweils von 09.00 bis 13.00 Uhr ■





Der Notdienst beginnt morgens um 8.00 Uhr und dauert bis 8.00 Uhr des folgenden Tages. Kurzfristig können sich Änderungen im Dienstplan der Apotheken ergeben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise an der jeweiligen Apotheke.

#### **1. August 2020**

Apotheke im Medizeum, Europaallee 15, Saarbr.  
St. Barbara-Apotheke, Saarbrücker Str. 81, Friedrichsthal  
Rosen-Apotheke, Rickertstr. 17, St. Ingbert

#### **2. August 2020**

Sankt-Lukas-Apotheke, Hochstr. 149, Saarbrücken  
Apotheke am Geisberg, Kaiserstraße 49, Schafbrücke

#### **3. August 2020**

Süd-Apotheke, Liesbet-Dill-Str. 7, Dudweiler  
Bellevue-Apotheke, Metzger Str. 102, Saarbrücken  
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstraße 25, Sulzbach

#### **4. August 2020**

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, St. Ingbert-Hassel

#### **5. August 2020**

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken  
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **6. August 2020**

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler  
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken  
Marien-Apotheke, St. Ingberter Str. 1, Spiesen-Elversberg  
Salzbrunnen-Apotheke, Sulzbachtalstr. 60, Sulzbach

#### **7. August 2020**

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **8. August 2020**

Römer-Apotheke, Am Kieselhumes 42c, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 93, St. Ingbert

#### **9. August 2020**

Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, Spiesen-Elversberg  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, Hassel

#### **10. August 2020**

Hubertus-Apotheke, Marktstraße 11, Herrensohr  
Apotheke im Saarbasar, Breslauer Str. 1a, Saarbrücken  
Rochus-Apotheke, Hauptstr. 100, Spiesen-Elversberg

#### **11. August 2020**

Marien-Apotheke, Trierer Straße 3-5, Dudweiler  
Johannis Apotheke, Novemberner Str. 38, Saarbrücken  
Saar-Apotheke im Kaufland, Grubenweg 7, St. Ingbert

#### **12. August 2020**

Sonnen-Apotheke, Deutschherrnstraße 60, Saarbrücken  
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

#### **13. August 2020**

Rastpfuhl-Apotheke, Rastpfuhl 3, Saarbrücken  
Kramer'sche-Apotheke, Saargemünder Str. 125, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Heinritzstraße 4, Spiesen-Elversberg

#### **14. August 2020**

Ludwigs-Apotheke, Sittersweg 50, Saarbrücken  
Apotheke im Globus, Wolfsau 4, Gündingen  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstraße 128, Rohrbach

#### **15. August 2020**

Rodenhof-Apotheke, Heinrich-Köhl-Str. 56, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **16. August 2020**

Paracelsus-Apotheke, Sulzbachstr. 22, Saarbrücken  
Rosen-Apotheke, Rickertstraße 17, St. Ingbert

#### **17. August 2020**

Apotheke am Homburg, Am Homburg 45, Saarbrücken  
Mark-Apotheke, Illinger Straße 1, Friedrichst.-Bildstock

#### **18. August 2020**

Apotheke Klein am Markt, Saarbrücker Str. 236, Dudw.  
Saar-Apotheke, Sankt Johanner Str. 37, Saarbrücken  
Florian-Apotheke, Hauptstraße 119, Oberwürzbach

#### **19. August 2020**

Glückauf-Apotheke, Saarbrücker Straße 266, Dudweiler  
Berg- u. Hütten-Apotheke, Saarbr. Str. 58, Friedrichsthal  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **20. August 2020**

Glückauf-Apotheke, Bergstraße 54, Saarbrücken  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **21. August 2020**

Apotheke im Medizeum, Europaallee 15, Saarbr.  
Calendula-Apotheke, Alter Markt 1, Quierschied  
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

#### **22. August 2020**

Viktoria-Apotheke, Bahnhofstraße 95+97, Saarbrücken  
Marien-Apotheke, Marienstraße 5a, Quierschied  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **23. August 2020**

Pluspunkt-Apotheke, Trierer Straße 1, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 92, St. Ingbert

#### **24. August 2020**

Die Neue Apotheke, Berliner Promenade 17-19, Saarbr.  
Stern-Apotheke, Grühlingsstraße 58a, Sulzb.-Hühnerfeld

#### **25. August 2020**

Löwen-Apotheke, Saarbrücker Str. 219, Dudweiler  
Engel-Apotheke, Feldmannstr. 2a, Saarbrücken  
Markt-Apotheke, Rickertstraße 42, St. Ingbert

#### **26. August 2020**

Apotheke am Dudoplatz, Dudoplatz 1, Dudweiler  
Markt-Apotheke, Am Markt 4, Sulzbach

#### **27. August 2020**

Stadt-Apotheke, Bahnhofstraße 37, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Schulstraße 43, Fischbach

#### **28. August 2020**

Arndt-Apotheke, Novemberner Str. 105, Saarbrücken  
easy-Apotheke, Quierschieder Weg 3d, Sulzbach  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

#### **29. August 2020**

Rotenbühl-Apotheke, Kaiserslauterer Str. 1, Saarbr.  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **30. August 2020**

Stifts-Apotheke, Saargemünder Str. 93, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **31. August 2020**

Apotheke im Medizeum, Europaallee 15, Saarbr.  
St. Barbara-Apotheke, Saarbrücker Str. 81, Friedrichsthal  
Rosen-Apotheke, Rickertstr. 17, St. Ingbert

#### **1. September 2020**

Sankt-Lukas-Apotheke, Hochstr. 149, Saarbrücken  
Apotheke am Geisberg, Kaiserstraße 49, Schafbrücke

#### **2. September 2020**

Süd-Apotheke, Liesbet-Dill-Str. 7, Dudweiler  
Bellevue-Apotheke, Metzger Str. 102, Saarbrücken  
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstraße 25, Sulzbach

#### **3. September 2020**

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, St. Ingbert-Hassel



# NOTDIENSTE

Falls Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen, so ist der jeweils diensttuende Arzt unter der Service-Nummer 116 117 erreichbar.

## Ärztliche Bereitschaft

Die ärztliche Bereitschaft wird für die Patientinnen und Patienten des Stadtbezirks an Wochend- und Feiertagen von der Bereitschaftspraxis in der Klinik Sulzbach durchgeführt.

## Kinderärztlicher Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und Jugendärzte des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Tel.: 06 81/963-3000

An Wochenenden: von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr

An Feiertagen: von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages

## Tierärzte

### Sa./So. 1./2. August 2020

Tierarzt Scholz, Oststr. 74, St. Ingbert  
Tel.: 0 68 94/89 50 50 - 1

### Sa./So. 8./9. August 2020

Tierarzt Dr. Schubert, Straße des 13. Januars 19  
Blieskastel, Tel.: 0 68 42/56 05

### Sa./So. 15./16. August 2020

Tierärztin Pittendörfer, Von-der-Leyen-Str. 28  
Blieskastel, Tel.: 0 68 42/96 11 91

### Sa./So. 22./23. August 2020

Tierärzte Dr. Tholey-Roth und Roth, Am Lehberg 4a  
Saarbrücken, Tel.: 0 68 93/98 67 40

### Sa./So. 29./30. August 2020

Tierärzte Dr. Gottschall, Wendalinusstr. 30,  
St. Wendel, Tel.: 0 68 51/8 20 47

## Gartenhaus im Kleingartenverein Wiesenthal brennt



(red) In der Nacht zum 08. Juli wurde um 01:31 Uhr die Freiwillige Feuerwehr Dudweiler mit den beiden Ausrückebereichen Dudweiler/Mitte und Herrensohr/Jägersfreude von der Leitstelle der Berufsfeuerwehr zu einem Brand eines Gartenhauses alarmiert. Mehrere Notrufe gingen fast zeitgleich in der Leitstelle ein. Vor Ort brannte

ein Gartenhaus mit den Maßen 4x5m in voller Ausdehnung. 2 Trupps gingen unter Atemschutz mit 2C-Rohren zur Brandbekämpfung vor. Eine Wasserversorgung zu den Löschfahrzeugen musste mühsam von einem Unterflurhydranten aus der Sulzbachtalstraße her aufgebaut werden. Gegen 3 Uhr rückten die Kräfte von der Einsatzstelle ab. Eine weitere Stunde dauerte es, bis die eingesetzten Löschfahrzeuge wieder einsatzbereit gemeldet werden konnte. Vor Ort waren auch ein Rettungswagen der Rettungswache 1-5 Dudweiler (der als Eigenschutz für die Wehrleute alarmiert worden war) und ein Kommando der Polizeiinspektion Sulzbach. Der Kriminaldauerdienst wird die Ermittlungen zur Brandursache übernehmen. ■

**Ambulanter  
Pflegedienst**  
Susanne Kovacevic  
**Pflege mit Herz & Kompetenz**

Sulzbachtalstraße 124 • 66125 Dudweiler  
Tel. 0 68 97 / 8 56 33 35 • Fax. 0 68 97 / 8 56 33 36  
E-Mail: pfleagedienst-dudweiler@t-online.de

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag von 10-15 Uhr  
Freitag von 10-13 Uhr  
24 Stunden Rufbereitschaft

- **Maurer- und Verbundsteinarbeiten**
- **Kanalarbeiten / Kurzschließungen**
- **Kellersanierung (feuchte Wände)**
- **Altbausanierung**

**Mertes GmbH**   
Tel.: (06 81) 374186

über 35 Jahre

**Beerdigungsinstitut  
Schmidt**

66125 Dudweiler  
St. Ingberter Straße 10 / Ecke Klosterstraße  
Privat: In der Wagenlück 5  
Tel: 06897 – 7 51 28

[www.beerdigungsinstitut-schmidt.de](http://www.beerdigungsinstitut-schmidt.de)

## Oliver Breininger/Nika Hein Mixed-Saarlandmeister 2020

2. STB Mixed Open - Saarlandmeisterschaften  
beim TZS in Sulzbac



(red) Breininger/Hein ungeschlagen! Am 11. Juli wurden die offiziellen Mixed-Saarlandmeister der Aktiven an einem Tag in zwei Leistungsklassen (LK 1-15 und 16-23) sowie die Mixed-Saarlandmeister der über 30-jährigen ermittelt. Die Teilnehmerzahl konnte bei der erst zweiten Auflage schon verdoppelt werden. Die jeweils drei erstplatzierten Pärchen in jeder Konkurrenz konnten sich über vielfältige Sachpreise, die vom STB gesponsert wurden, freuen. Auf der Tennisanlage des TZ DJK Sulzbachtal hatten alle 13 teilnehmenden Teams aus zehn Vereinen mehrere verkürzte Matches und Platzierungsspiele zu absolvieren. Oliver Breininger und Nika Hein vom ausrichtenden Verein TZS setzten sich in einem spannenden Finale gegen Torben Etgen (TC 77 Völklingen-Heidstock) und Claire Gassner (TZ DJK Sulzbachtal) bei den Aktiven mit 6:2, 6:4 durch. Den dritten Platz erreichten Eric Nobbe mit Hannah Müller (beide TC Rot-Weiß Brotdorf) über einen Sieg gegen Katrin Annina Groß (TC Riegelsberg) mit Frederick Hoffmann (STC Blau-Weiß Saarlouis). Bei den Aktiven im Bereich der Leistungsklassen 16 bis 23 gewannen Lukas Thewes mit Finja Kurz (beide TZ DJK Sulzbachtal) ungeschlagen vor Moritz Bähr und Lilly Fariwar (beide TC Limbach). Dritte wurden Malte Hagen (TC Limbach) und Kim Bauermeister (TC Kirkel). Bei den Senioren gewannen ebenso ohne Niederlage Daniel und Michelle Becker (TC 77 Völklingen-Heidstock bzw. TC Beaumerais-Lisdorf) vor Ralf Piro und Stephanie Balzert (beide TZ DJK Sulzbachtal). Dritte wurden Florian und Beate Loschky (TC Grün-Weiß Bliesmengen-Bolchen bzw. TZ DJK Sulzbachtal). Im Jahr 2021 ist das Turnier wieder fest im Terminkalender zu Beginn der Sommerferien eingeplant, um noch mehr Mixed affine Tennisspieler zu begeistern. ■

## TZ DJK Sulzbachtal e.V. erneut Verein des Jahres – Bous und Winterbach wieder stark

(red) Seit 2008 wird der Vereinswettbewerb vom Saarländischen Tennisbund (STB) ausgeschrieben. Dieses Mal kam es zu einer Rekordbeteiligung von gleich 27 Verei-

nen. Schon allein dieses Engagement lässt den Verband stolz auf seine Mitgliedsvereine sein. Es hat sich aber scheinbar auch herumgesprochen, dass die Clubs aktiv und attraktiv auftreten müssen. Den Hauptpreis und ersten Platz des Wettbewerbes („Verein des Jahres 2019“) konnte sich erneut das Tenniszentrum DJK Sulzbachtal sichern. Es ist nun nach 2013, 2014 und dem Vorjahr viermaliger Rekordsieger. Auf dem zweiten Platz landete der TC Schwarz-Weiß 1927 Bous und überholte knapp den TC Winterbach. Die drei Erstplatzierten können sich über zusätzliche Gewinnsummen von 250<sup>2</sup>, 150<sup>2</sup> und 100<sup>2</sup> freuen. Aber auch alle anderen 24 Vereine erhalten Urkunden und eine errechnete Fördersumme aus dem Budget des Wettbewerbes. Wir gratulieren allen Beteiligten sehr herzlich. ■

## Tischtennistraining beginnt in neuer Halle

(red) Am Freitag, den 21. August 2020 startet endlich wieder das Jugend- und Schülertraining der DJK Dudweiler Abteilung Tischtennis. Beginn ist wie bisher um 17.15 Uhr. Geändert hat sich die Spielstätte! Das Training findet jetzt in der Turnhalle der Turmschule in Dudweiler statt. Nach der langen coronabedingten Pause freuen wir uns auf viele tischtennisbegeisterte Jugendliche. ■

*„Das einzige Wichtige im Leben  
sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen,  
wenn wir weggehen.“  
Albert Schweizer.*

### Nachruf:

**Fred Oster, Alfred Franz  
und Paul Weller hinterlassen  
im Herzen des ASC Dudweiler  
eine große Lücke. Die Fußballer  
eures ASC vermissen euch und  
euer Herzblut für den Verein.**

**Wie sagte einmal  
einer von euch:  
„Mein Verein, mein Herzblut.“**

**Danke für alles,  
ihr 3 Vollblut-ASCler.**



## Nach den Sommerferien beginnen wieder die Kurse des Sulzbacher Kneipp-Vereins

(red) Aufgrund der momentan stabilen Lage in Bezug auf die Corona-Pandemie, ist der Kneipp-Verein Sulzbach zuversichtlich, seine Kurse nach den Sommerferien wieder starten zu können. So wie es den Bestimmungen entspricht, hat der Vorstand ein umfassendes Hygienekonzept erstellt. Die Übungsleiter werden kurz vor dem Re-Start darüber in Kenntnis gesetzt und mit den erforderlichen Desinfektionsmitteln ausgestattet. Alle Sportstätten sind von der Größe her ausreichend, damit der geforderte Abstand eingehalten werden kann. Über alle Maßnahmen wurde auch das Ordnungsamt informiert.

Durch die kurzfristige Schließung des Salzbrunnenhauses waren die Kurse Sanfte Gymnastik, Line Dance und Zumba vorübergehend ins evangelische Gemeindehaus in Altenwald verlegt worden. Line Dance und Zumba kehren am Montag, dem 17. August, zur gewohnten Zeit wieder ins Salzbrunnenhaus zurück und die Sanfte Gymnastik und Hatha Yoga, beide Kurse mit Margarita Adam, werden von diesem Tag an im evangelischen Gemeindehaus in Altenwald stattfinden (17.15 Uhr und 18.30 Uhr). Die Verlegung des Yoga-Kurses musste erfolgen, weil im langjährigen Kursort die Abstandsregeln nicht eingehalten werden können. Alle anderen Kurse finden am gleichen Ort und zur gleichen Zeit statt und die Übungsleiter freuen sich schon sehr, ihre Kurse wieder aufzunehmen. Neue Teilnehmer sind dazu auch herzlich willkommen. Bei Fragen können Sie sich an Barbara Jochum, Tel.: 53621 wenden. Auch werden dann die beiden neuen Kurse starten, wie es Mitte März geplant war: Aroha® und ein Line Dance Kurs für Neu-Anfänger.

### Mit Aroha® zu allgemeinem Wohlbefinden

Aroha® ist eine Kombination aus Haka, einem rituellen Tanz der Maoris, und traditionellen Elementen von Tai Chi und Kung-Fu. Der Haka wurde unter anderem von den Völkern Neuseelands zur Einschüchterung von Gegnern aufgeführt. Dabei werden einfache und leicht zu erlernende Schrittfolgen und Armbewegungen durchgeführt. Die Übungen sind zwar intensiv, werden aber gelenkschonend und im Dreivierteltakt ausgeübt. Aroha® eignet sich für alle Altersklassen, auch Übergewichtige und Personen mit leichten Gelenk- und Rückenbeschwerden können da gut mithalten. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Regelmäßiges Training bewirkt eine Verbesserung der Ausdauer, Balance und Muskelflexibilität sowie der Stärkung des Herz-Kreislauf-Systems und erzeugt ein Gefühl von Entspannung. Übungsleiterin ist Aroha® Instructor Daniela Dorscheid, die auch gerne weitere Auskünfte erteilen wird unter Handy: 0157 50286768.

Interessierte sind am Dienstag, dem 18. August, um 19.00 Uhr, zu einem kostenlosen Schnuppertraining in die Turnhalle der ehemaligen Pestalozzischule in Neuweiler (Eingang Peter-Michely-Straße) eingeladen. Bitte kommen Sie in bequemer Kleidung, da wegen der Hygiene-



vorschriften die Umkleiden geschlossen sind und bringen Sie bitte eine Yogamatte mit. Die Turnhalle ist ca. 120 qm groß, sodass die aktuellen Abstandsregeln gut eingehalten werden können. Der Kurs kostet für Mitglieder des Kneipp-Vereins 20 Euro und für Nichtmitglieder 35 Euro. Offizieller Kursbeginn ist dann am Dienstag, dem 25. August, 19.00 Uhr.



### Line-Dance Kurs für Neu-Anfänger

Weil es für Anfänger sehr schwer ist, in einen bestehenden Line Dance Kurs einzusteigen, bietet der Kneipp-Verein Sulzbach einen Line Dance Neu-Anfänger Kurs an. Line Dance ist ein Gruppen- oder Formationstanz, der nach festgelegten, sich wiederholenden Figurenfolgen in Linien neben- und hintereinander getanzt wird - ganz ohne Körperkontakt. Zu Country-Musik, oft von modernen Interpreten, werden Choreografien verwendet sowie zu aktuellen Popsongs oder Rock'n'Roll-Oldies. Das Tempo der gewählten Musik und damit der verfügbaren Choreografien richtet sich nach dem Kenntnisstand der Tänzer. Übungsleiter Karl Heinz Müller wird die Tänze so ausrichten, sodass auch sie schon bald zu den Songs der Saarländischen und Pfälzer Livebands mit den Fortgeschrittenen mittanzen können.

Der Kurs startet am Mittwoch, dem 19. August 2020, um 17.30 Uhr, im evangelischen Gemeindezentrum, Auf der Schmelz, in Sulzbach und umfasst 10 Termine. Der Saal ist etwa 120 qm groß, sodass auch hier die nötigen Abstandsregeln sehr gut eingehalten werden können. Die Kursgebühr beträgt für Mitglieder des Kneipp-Vereins 20 Euro und für Nichtmitglieder 35 Euro. Weitere Infos erhalten Interessierte unter: Handy: 0179 6711505.

[www.kneippverein-sulzbach.de](http://www.kneippverein-sulzbach.de)

**Die richtige Telefonnummer  
für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50**



## Grüne Nelke sagt Veranstaltungen ab

(red) Die Große Dudweiler Karnevalsgesellschaft Grüne Nelke sagt wegen des Coronavirus in der Session 2020/21 alle Veranstaltungen ab. Es werden keine Kappensitzungen der Grüne Nelke stattfinden. Auch wird die Grüne Nelke in der kommenden Session kein Kinderprinzenpaar stellen. Dies wird um ein Jahr verschoben, damit die Kinder dann eine hoffentlich tolle Zeit erleben dürfen und keine abgespeckten Fastnachtvarianten mitmachen müssen. Auch das VVB Tanzturnier kann in diesem Jahr nicht durchgeführt werden. Allen in der Grüne Nelke fällt es natürlich schwer, eine Session auszusetzen. Die Entscheidung haben sich die Verantwortlichen der Grüne Nelke nicht leicht gemacht. Aber in der momentanen Situation würde die Grüne Nelke niemandem einen Gefallen tun, die gewohnten Abläufe in ein hygienetaugliches Konzept zu pressen. Die gute Gesamtlage der Pandemie im Saarland und die Gesundheit unserer Akteure und unseres Publikums will niemand aufs Spiel setzen. Umso stärker will die Grüne Nelke dann in eine neue Session 2021/22 gehen. ■

## ZKE erneuert ab Mittwoch Kanal in der Albertstraße in Dudweiler

(red) Der Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE) saniert ab Mittwoch, 1. Juli, den Mischwasserkanal sowie mehrere Schachtbauwerke und Regeneinläufe in der Albertstraße in Dudweiler. Die Arbeiten im Abschnitt zwischen Hausnummer 16 und 21 erfolgen unter Vollsperrung.

Anwohner der Hausnummern 21 bis 29 können ihre Anwesen über den Verbindungsweg zwischen Kalkofenstraße und Albertstraße anfahren. Anlieger im Baustellenbereich erreichen ihre Häuser je nach Baufortschritt ebenfalls über den Verbindungsweg oder über die Albertstraße. Fußgänger können die Gehwege weiterhin nutzen.

Die Zufahrt für Rettungs- und Feuerwehrfahrzeuge ist jederzeit gewährleistet.

Die Arbeiten kosten rund 260.000 Euro und dauern voraussichtlich bis Ende September ■



**Wir machen Druck**  
z.B. Flyer, Broschüren,  
Geschäftsausstattungen etc.

**artntec**  
webdesign · printdesign

Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50

## Rechtstipp:



(red) Das Kündigungsschutzgesetz schützt, wie der Name schon sagt, Arbeitnehmer vor ungerechtfertigten Kündigungen. Es steht damit im Zentrum der Arbeitnehmerschutzrechte. Das Kündigungsschutzgesetz ist jedoch nicht immer anwendbar.

Zur Anwendbarkeit müssen eine persönliche Voraussetzung, der Arbeitnehmer muss mindestens 6 Monate bei dem Arbeitgeber beschäftigt sein und eine betriebliche Voraussetzung, der Betrieb muss in der Regel mehr als 10 Arbeitnehmer beschäftigen, erfüllt sein.

Letzteres soll verhindern, dass Kleinbetriebe unter das Kündigungsschutzgesetz fallen. Müssten sich Betriebe, die weniger als 10 Mitarbeiter haben, an das Kündigungsschutzgesetz halten, so hätte dies unter Umständen im Falle von Kündigungen für den Betrieb oft existenzielle Auswirkungen. Deshalb wurden Kleinbetriebe aus dem Anwendungsbereich des Kündigungsschutzgesetzes herausgenommen.

Die wesentliche Bedeutung des Kündigungsschutzgesetzes besteht darin, dass ein Arbeitgeber der in der Regel mehr als 10 Mitarbeiter beschäftigt, für eine wirksame Kündigung einen Kündigungsgrund braucht.

Das Kündigungsschutzgesetz kennt 3 Kündigungsgründe. Dies sind personenbedingte, verhaltensbedingte oder betriebliche Gründe.

Eine Kündigung aus personenbedingten Gründen liegt danach dann vor, wenn der Arbeitnehmer die Arbeit nicht mehr ausführen kann. Ursache dafür können fachliche, persönliche oder gesundheitliche Gründe sein. Der klassische Fall einer personenbedingten Kündigung ist die Situation, dass ein Arbeitnehmer die Arbeit wegen Krankheit nicht mehr bewältigen kann. Dies ist beispielsweise dann anzunehmen, wenn ein Lagerarbeiter aufgrund eines Rückenleidens vom Arzt bescheinigt bekommt, dass er nur noch unter einem Gewicht von 10 Kilo heben darf und daher die nach dem Arbeitsvertrag geschuldeten Lagerarbeiten nicht mehr leisten kann.

Eine Kündigung aus verhaltensbedingten Gründen ist dann anzunehmen, wenn der Arbeitnehmer seine vertraglichen Arbeitspflichten erheblich verletzt. Die Wirksamkeit einer verhaltensbedingten Kündigung setzt voraus, dass der Arbeitgeber den Arbeitnehmer vorher abgemahnt hat. Dies bedeutet, dass der Arbeitgeber den Arbeitnehmer vorab darauf hinweisen muss, dass er für den Fall, dass er in ähnlicher Weise erneut gegen den Arbeitsvertrag verstößt, mit einer Kündigung, d. h. auch mit einer fristlosen Kündigung rechnen muss.

Oft wird eine verhaltensbedingte Kündigung als fristlose Kündigung ausgesprochen. Im Gegensatz zu einer fristgemäßen Kündigung wird das Arbeitsverhältnis dann mit dem Zugang der Kündigung beendet.

Typische verhaltensbedingte Kündigungsgründe sind, wenn der Arbeitnehmer seinen Arbeitgeber bestiehlt oder betrügt (Arbeitszeitbetrug), keine oder verspätet Arbeitsunfähigkeitsbescheinigungen vorlegt, eigenmächtig



# Das Kündigungsschutzgesetz ein Segen für Arbeitnehmer!

tig Urlaub macht, unentschuldigt von der Arbeit fernbleibt usw. Verhaltensbedingte Kündigungsgründe führen zum Nachteil beim Bezug von Arbeitslosengeld, da die Arbeitsagentur in der Regel nach § 159 Abs. 1 Nr. 1 SGB III eine Sperrzeit verhängt. Die Arbeitsagentur geht bei einer verhaltensbedingten Kündigung davon aus, dass der Arbeitnehmer die Arbeitslosigkeit vorsätzlich oder zumindest grob fahrlässig herbeigeführt hat.

Ein besonderer Fall der verhaltensbedingten Kündigung stellt Alkohol- bzw. Drogenkonsum im Betrieb dar. Wenn es sich dabei um ein Suchtproblem handelt, liegt bei dem Arbeitnehmer eine Krankheit vor. Eine deshalb ausgesprochene Kündigung ist daher keine verhaltensbedingte sondern eine personenbedingte Kündigung und wird daher bei Gericht nach anderen Regeln behandelt.

Eine betriebsbedingte Kündigung setzt eine Unternehmerentscheidung voraus, die sachlich begründet werden muss und die zum Wegfall des Arbeitsplatzes des gekündigten Arbeitnehmers führt. Sachliche Gründe für eine solche Unternehmerentscheidung sind beispielsweise Umsatzeinbußen, Wegfall von Aufträgen, Umstrukturierungen, Betriebsschließungen, Auslagerung von Arbeiten an Drittfirmen usw.

Bei betriebsbedingten Kündigungen gibt es die Besonderheit, dass der Arbeitgeber eine Sozialauswahl durchführen muss. Von mehreren vergleichbaren Arbeitnehmern muss der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer kündigen, der am wenigsten sozial schutzwürdig ist und daher die Kündigung am besten verkraften kann. Im Rahmen der Sozialauswahl muss der Arbeitgeber die Dauer der Betriebszugehörigkeit, das Lebensalter, bestehende Unterhaltspflichten und eine möglicherweise vorliegende Schwerbehinderung berücksichtigen. Grob gesagt bedeutet dies, dass der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer zuerst kündigen muss, der jünger bzw. noch nicht so lange im Betrieb ist und weniger Unterhaltspflichten hat.

Kündigungen, die den Voraussetzungen des Kündigungsschutzgesetzes nicht entsprechen, sind unwirksam. Sie werden allerdings bestandskräftig, wenn der Arbeitnehmer die Kündigung nicht innerhalb von 3 Wochen beim Arbeitsgericht angreift. Wenn ein Arbeitnehmer diese Frist versäumt, hat er nur noch ausnahmsweise Möglichkeiten, die Kündigung für unwirksam erklären zu lassen und sein Arbeitsverhältnis damit zu retten.

Die Erhebung einer Kündigungsschutzklage ist für den Arbeitgeber mit einem erheblichen Risiko verbunden. Er trägt das Risiko des sogenannten Annahmeverzugslohns. Im Kündigungsschutzverfahren ist eine Güteverhandlung obligatorisch. Dies bedeutet, dass man sehr schnell einen Termin vor dem Arbeitsgericht bekommt, indem sich die Parteien einigen können und sollen. Wenn dann eine Einigung scheitert, müssen die Parteien in der Regel mehr als ein halbes Jahr auf einen neuen Termin warten. Wenn das Gericht dann im 2. Termin die Auffassung vertritt, dass die Kündigung unwirksam ist, muss der Arbeitgeber den kompletten Lohn des gekündigten Arbeitnehmers nachzahlen und das Arbeitsverhältnis besteht weiter fort. Der Arbeitgeber trägt das Annahmeverzugslohnrisiko.

Diesem Risiko wollen die meisten Arbeitgeber entgehen. Es kommt daher in den frühen Güteverhandlungen oft zu sogenannten Abfindungsvergleichen, wonach Arbeitgeber und Arbeitnehmer bereit sind, das Arbeitsverhältnis mit der Zahlung einer Abfindung zu beenden.

Die Höhe einer solchen Abfindung hängt von der Dauer der Betriebszugehörigkeit und der Höhe des monatlichen Lohns und natürlich davon ab, was der Arbeitgeber bereit oder auch in der Lage ist zu zahlen.

Wenn man eine Kündigung erhält, sollte man sich daher arbeitsrechtlich beraten lassen. In den meisten Fällen ist die Erhebung einer Kündigungsschutzklage sinnvoll.

*Rechtsanwalt Edmund Seibert* ■

## Ihre Anwälte in Dudweiler und Saarbrücken

### Edmund Seibert

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Miet-  
und WEG-Recht  
Lehrbeauftragter an der  
Universität des Saarlandes

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Immobilienrecht  
Verwaltungsrecht

### Pierre Zimmermann

Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Fachanwalt für Medizinrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Baurecht  
Datenschutzrecht

### Helmut Müller

Fachanwalt  
für Familienrecht  
und Fachanwalt für Bank-  
und Kapitalmarktrecht  
Testamentsvollstrecker  
(DVEV-geprüft)

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Erbrecht  
Mietrecht

Anwaltssozietät

Seibert Zimmermann Müller

Telefon 0681/ 9 38 08-0 · Telefax 0681/ 9 38 08-38  
info@saarkanzlei.de · www.saarkanzlei.de · Gerichtsfach 34

Dr. Herbert Müller

Justizrat (bis 31.12.2017)

Standort Saarbrücken-Mitte Reichsstraße 16  
66111 Saarbrücken  
Standort Saarbrücken-Dudweiler Bruchwiesenanlage 4  
66125 Saarbrücken-Dudweiler

# DAS GANZ NEUE RÄTSEL IM DUDDO



1. Preis: 25,-  
2. Preis: 15,-  
3. Preis: 5,-

Wir haben in einer Anzeige unsere Titelfigur, den Dudo, versteckt.  
Die Aufgabe lautet daher:



Suchen Sie die Anzeige, in der sich genau dieser Dudo im runden Feld verbirgt und nennen uns den Namen bzw. die Firma und die Seitenzahl.

Ihre Lösung senden Sie bitte entweder per Post an:  
artntec, c/o Christian Klemsch, Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler;  
per e-mail an: [raetsel@artntec.de](mailto:raetsel@artntec.de) oder geben Sie Ihre Lösung online ein.

## AUFLÖSUNG UND GEWINNER

Die richtige Lösung lautet:  
Mundis Schlemmereck, Seite 15

- 1. Preis, 25,- Euro: Malu Bender, Dudweiler
- 2. Preis, 15,- Euro: Lisa Grünwald, Saarbrücken
- 3. Preis, 5,- Euro: Irene Wagner, Sulzbach

Mitmachen und gewinnen kann jeder, ausgenommen Mitarbeiter von artntec und deren Angehörige.  
Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung von Sachpreisen ist nicht möglich. Der Einsendeschluss ist jeweils der 21. des laufenden Monats.  
Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.

## Wir suchen den Raetselpaten

An dieser Stelle könnte Ihre Anzeige besonders viele Leserinnen und Leser erreichen, denn unsere Rätselseite findet immer mehr Beachtung.  
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit durch Gutscheine oder Warenproben unsere Gewinne zu ergänzen.

Weitere Informationen  
unter Telefon  
0 68 97 / 97 27 50

**vor Ort in DUDWEILER**  
Monatsschrift für Dudweiler - Herrensahr - Jögersbrude - Scheidt





#füreinander

Wir danken dir von Herzen für deine Unterstützung des Corona-Nothilfefonds

[www.drk.de](http://www.drk.de)



BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG  
**KUNDENDIENST**

Sulzbachtalstr. 89 • 66280 Sulzbach  
Tel. 0 68 97/76 82 90 • Fax 0 68 97/76 82 99



**Fotos für die Pressearbeit 2020**

Unabhängiger Fotopressedienst und unabhängige Berichterstattung sind von fundamentaler Bedeutung für unsere Freiheit. Reparatur ohne Grenzen setzt sich für Informationsfreiheit ein, hilft vorwiegend Journalistinnen und Journalisten, überträgt Interviewdaten und erstellt zensierte Auswertungen, welche Sie sich zu helfen und bezahlen Sie das neue Fotoalbum [reparatur-ohne-grenzen.de/shop](http://reparatur-ohne-grenzen.de/shop)

Während eines Prozents gegen die unbefugte Nutzung des Copyrights arbeitet ein Team mit Förderung der Industrie-Politik. Die Fotografen sind Teil der internationalen Initiative, die in einem Reparaturprozess ist, die Rechte der Presse und Unabhängigkeit der Berichterstattung. [www.reparatur-ohne-grenzen.de](http://www.reparatur-ohne-grenzen.de)

**Wir machen Druck**

z.B. Flyer, Broschüren, Geschäftsausstattungen etc.



Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)

**Autohaus Besch**

Ihr Opel Spezialist im Sulzbachtal

Sulzbachtalstr. 1 - 66280 Sulzbach  
Tel. 06897/9216-0

**KFZ Reparaturen**  
aller Fabrikate  
Lack- und Karosseriewerke

**HU/UAU im Hause**  
3000W / 12V

**Klima - Service**

**Textil Waschanlage**  
Fahrgastpflege (Interieur)

**Kundendienst**  
nach Herstellerangaben

**Reifen - Service**

**Unfallschaden-Reparatur**

**Hol- und Bringservice**



[www.autohaus-besch.de](http://www.autohaus-besch.de)  
Pannenservice/Unfall Hilfe 24 h - 0173/9737341

Radio- und Fernsehentechnikermeister

**L. Reiber**

Fachbetrieb für Verkauf, Service und Reparaturen von Rundfunk- und Fernsehgeräten, Hausgeräten und Kaffeevollautomaten

Metz-Panasonic-Philips-Miele-Siemens-Jura-Saeco-Nivona

Wir reparieren Kaffeevollautomaten aller Fabrikate  
66280 Sulzbach · Sulzbachtalstr. 79 · Tel.: 0 68 97 / 26 90

**Sulzbacher Schreibwaren + Buchhandel**

Bücher, Schreibwaren, Schulbedarf  
Kopier- und Faxgerät

[sulzbacherschreibundbuchhandel@t-online.de](mailto:sulzbacherschreibundbuchhandel@t-online.de)  
Tel.: 0 68 97 / 50 33 93 · Fax: 0 68 97 / 50 33 95



## Babyclub in der GWA Dudweiler

jeden Freitag von 09.30 - 11 Uhr

- Sie erwarten ein Baby oder haben ein Baby im Alter von 0-12 Monaten?
- Sie wollen sich gezielt Zeit für Ihr Baby nehmen?
- Sie möchten Kontakt zu anderen Eltern knüpfen und die Entwicklung Ihres Babys fördern?

### **Dann sind Sie im Babyclub Dudweiler genau richtig!**

In wöchentlichen Treffen können Sie Fragen stellen und sich mit anderen Eltern austauschen, Informationen zum ersten Lebensjahr des Kindes erhalten und altersgemäße Spiel- und Entwicklungsanregungen erhalten.

Außerdem wird einmal im Monat eine kostenlose gesundheitliche Elternberatung angeboten. Kommen Sie doch einfach mit Ihrem Baby vorbei!

---

#### **Anmeldung und Kontakt:**

GWA Dudweiler

Am Markt 115

66125 Dudweiler

Tel.: 06897 / 77 80 130

oder Hildegard Eisenla

Tel.: 0157 / 71 56 57 44

#### **Hildegard Eisenla**

Erzieherin und Babyclubleiterin

#### **Ort: Gemeinwesenarbeit Dudweiler (GWA)**

**Am Markt 115, 66125 Dudweiler**

#### **Kosten: keine**

**Jeden Freitag von 09.30 Uhr - 11 Uhr**



Babyclubs werden vom Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken gefördert.

In Kooperation mit der Evangelischen Familienbildungsstätte Saarbrücken.